

Voo?uit

in
2021

index

- p 1 dit was Vooruit in 2021 / Vooruit 2021 wrapped
- p 4 **connect**
- p 9 **support**
- p 13 **experiment**
- p 16 **engage**
- p 19 **reflect**
- p 22 **celebrate**
- p 25 monument

dit was Voo?uit in 2021 / Voo?uit 2021 wrapped

- 164 podiumvoorstellingen
- 73 concerten
- 62 talks
- 3 food events
- 48 nightlife events
- 27 rondleidingen
- 408 kunstenaars in residentie
- 80 gestreamde voorstellingen, lezingen, concerten en debatten

↳ voor 140.868 bezoekers, deelnemers, feestvierders, concertgangers, ...

- 135 geannuleerde voorstellingen, concerten, talks, nightlife en food events

- 190.598 unieke websitebezoekers
- 47.524 volgers op Facebook
- 13.957 op Instagram
- 24.955 op Twitter
- 92 medewerkers / 77,7 VTE
- 21% van alle werkuren op tijdelijke werkloosheid
- 111 vrijwilligers
- 7,6 miljoen euro omzet

- 164 stage performances
- 73 concerts
- 62 talks
- 3 food events
- 48 nightlife events
- 27 tours
- 408 artists in residence
- 80 streamed productions, talks, concerts and debates

↳ for 131,777 visitors, participants, party animals, music lovers, etc.

- 135 cancelled productions, concerts, talks, nightlife and food events

- 190,598 unique website visitors
- 47,524 Facebook followers
- 13,957 Instagram followers
- 24,955 Twitter followers
- 92 employees / 77.7 FTE
- 21% of all working hours on temporary unemployment
- 111 volunteers
- 7.6 million euro turnover

dit was Voo?uit in 2021 / Voo?uit 2021 wrapped

nl Door de coronapandemie leefden we tijdens de winter onder een avondklok. Het Café was dicht en voorstellingen en concerten waren verboden. Voo?uit bleef wel actief als werk- en creatieplaats voor kunstenaars. Omdat musea konden openblijven, organiseerden we de expo 'Universal Tongue' van ANOUK KRUIHOF in de Concertzaal.

De lente en de vaccinatiecampagne die aan snelheid won, boden perspectief. Op 9 juni openden we ons Terras. Eind juni organiseerden we het minifestival NOOIT TE LAAT met voorstellingen die tijdens de lockdown in Voo?uit werden gemaakt of door Voo?uit werden gecoproduceerd.

In augustus gaven we de sleutels van onze zalen en studio's aan kunstenaars die er creëerden en er publiek ontvingen voor toonmomenten. Zelf trokken we de stad in: we presenteerden niet alleen podiumvoorstellingen en BUITENGELEZEN bij Bijloke Wonderland, maar ook concerten op Boomtown en in de wonderlijke tuin van het slotklooster Theresia.

In september leek corona even ver weg. Het publiek vond de weg naar De Vooruit terug, en de nightlife events en concerten waren feestelijker dan ooit. Knaldrang! Dit liedje was helaas van korte duur. Evenredig met de toename aan besmettingen met de deltavariant, nam ook de polarisering in de samenleving toe. Gevaccineerde mensen wezen verwijtend naar niet-gevaccineerden, de cultuursector wees naar de horeca, de retail naar het onderwijs.

Na groot protest tegen de volledige sluiting van de cultuursector vanaf 22 december, schorste de Raad van State deze maatregel opnieuw op 28 december. We mochten weer open! In 2022 wacht de culturele sector een belangrijke opdracht om in te zetten op het herstel van de menselijke relaties die in 2021 zwaar onder druk kwamen te staan.

Dit jaarboek is geen klaagzang, maar een inkijk in het engagement van een ploeg die mogelijkheden zag in dit alweer uitzonderlijke jaar.

Om onze missie te realiseren, werkt Voo?uit rond zes speerpunten. Die vormen ook de hoofdstukken van dit cahier:

connect
support
experiment
engage
reflect en
celebrate.

eng The pandemic came with curfew measures in winter. Our Café was closed, performances and concerts were prohibited. Yet, artists were still welcome at Voo?uit to work and create. Since museums were not obliged to close their doors, we set up the expo 'Universal Tongue' by ANOUK KRUIHOF in the Concertzaal.

Together with an accelerated vaccination campaign, spring gave us renewed hope. Our Terrace was reopened on June 9. At the end of June, we organised the mini-festival NOOIT TE LAAT ('NEVER TOO LATE'), consisting of all performances that were created at Voo?uit or co-produced by Voo?uit during lockdown.

We handed over the keys to our venues and studios to artists who used the space to create and show their work to the public. Voo?uit itself hit the town: not only did we host stage performances and BUITENGELEZEN at Bijloke Wonderland, we also presented concerts at Boomtown and in the marvelous garden of Theresia monastery.

In September, Covid seemed to have disappeared. The audience found its way back to De Vooruit, nightlife events and concerts were more jovial than ever. Everyone felt the urge to party! Unfortunately, this did not last. Together with the emergence of the Delta variant, social polarization spread. People who did get the vaccine blamed the unvaccinated, the creative and cultural industries blamed the catering industry, the retail industry blamed schools.

The imposed closure of creative and cultural industries from December 22 onwards, sparked a huge backlash. People took to the streets to protest this measure. This inspired the Council of State to nullify this measure on December 28. We were allowed to reopen! However, creative and cultural industries face the daunting task to mend the interpersonal relationships that were heavily threatened last year.

This yearbook is not intended as a lamentation, but as an insight into the commitment of our organization. Despite it being an exceptional year, we were able to make things happen yet again.

Voo?uit's mission consists of six pillars, which also form the chapters of this book:

connect
support
experiment
engage
reflect and
celebrate.

WE CAN BE INVISIBLE



connect

nl Voo?uit verbindt artiesten, organisaties en een groot publiek met de stad en de wereld. Meestal zetten we daarvoor ons fantastische monument in. Dit was zelden het geval in 2021. Door corona trokken we naar buiten: we programmeerden op ons Terras, gingen digitaal, en zetten onze schouders onder de tijdelijke televisiezender Podium 19.

eng Voo?uit connects artists, organizations and a wide audience to the city and the wider world. Normally, we're able to do this through our striking building. But since 2021 wasn't a normal year, we had to get creative. The pandemic made us explore the outside: our Terrace was the stage for several performances. We also went digital and helped develop the temporary television channel Podium 19.



PODIUM 19 / SOUND OF GHENT

nl Met de steun van de Vlaamse Gemeenschap zetten de zeven Vlaamse Kunstinstituten – waaronder Voo?uit – i.s.m. VRT, Proximus, Base, Orange, Sabam en Publiq een televisiezender op poten. Met Podium 19 boden we tussen 21 januari en 30 april een podium aan 224 nieuwe voorstellingen en concerten. Er keken 1.178.000 mensen kort naar een programma. Op televisie keken 350.000 mensen 1,4 uur lang zonder weg te zappen. Op het digitale platform VRT NU waren dat er nog eens 85.000. Voo?uit captureerde en toonde voorstellingen van LISBETH GRUWEZ, ALEXANDER VANTOURNHOUT, FEMKE GYSELINCK en PLATFORM-K. Daarnaast was er vier keer UITGELEZEN, het spoken word event MENSEN ZEGGEN DINGEN en concerten van WALLACE VANBORN, JOZEF VAN WISSEM en KRANKK. Ons boekenprogramma UITGELEZEN stond bovendien in de top 10 van meest opgevraagde producties op VRT NU. Via het digitale platform Sound of Ghent streamden we concerten van ANSATZ DER MASCHINE, PAARD en KRANKK & GUESTS.

eng Supported by the Flemish Community, seven Flemish Art Institutions – Voo?uit included – collaborated with VRT, Proximus, Base, Orange, Sabam and Publiq to start a television channel. Podium 19 gave a platform to 224 brand new performances and concerts between January 21 and April 30. No less than 1.2 million people briefly watched a broadcast. 350,000 viewers watched Podium 19 on their television without changing the channel. Another 85,000 tuned in to the digital platform VRT NU. Voo?uit filmed and broadcast performances by LISBETH GRUWEZ, ALEXANDER VANTOURNHOUT, FEMKE GYSELINCK and PLATFORM-K. Our monthly book programme UITGELEZEN took place four times and was one of the ten most watched productions on VRT NU. We hosted the spoken word event MENSEN ZEGGEN DINGEN ('Stuff People Say') and concerts by WALLACE VANBORN, JOZEF VAN WISSEM and KRANKK. We also streamed shows by ANSATZ DER MASCHINE, PAARD and KRANKK & GUESTS through the digital platform Sound of Ghent.

EEN UITGEBREID BUITENPROGRAMMA TIJDENS DE ZOMER / AN EXTENSIVE OUTDOOR SUMMER PROGRAMME

nl Tijdens de zomer trokken we naar buiten. Veilig! Uit een open call selecteerden we 57 spoken word artiesten, muzikanten, theatermakers en dj's die elke donderdag-, vrijdag- en zaterdagavond, alsook elke zondagmorgen, optraden op ons Terras. De zomer wou niet echt mee, de muziek van o.a. FELICE, UNIS, FILIP GHEYSEN, ALL-TURN, en het theater en de literatuur van MARJAN DE RIDDER, PETER VERHELST, ESOHE WEYDEN, MITCH VAN LANDEGHEM & CARINE VAN BRUGGEN, LEENTJE VANDENBUSSCHE en SIEN VOLDERS des te meer.

Bij de collega's van Bijloke Wonderland presenteerden we podiumwerk van ONTROEREND GOED, SELMA & SOFIANE OUISSI, GORGES OCLOO, BENJAMIN ABEL & THE UNREQUIRED LOVE en MARLIES TACK, JAKOB AMPE & KRISTIEN DE PROOST. Naast ons vast panel voor BUITENGELEZEN, schoven FIKRI EL AZZOUZI, JOSSE DE PAUW, LIESBETH VAN IMPE, JORIS HESSELS, WOUTER DEPREZ, ELS SNICK en MATHIAS DE CLERCQ mee aan tafel. MATT WATTS GROUP, SIOEN, EVA-TSHIELA GYSEL, SOPHIA AMMANN en STEF KAMIL CARLENS zorgden voor muziek.

Acht zomeravonden lang organiseerden Democracy en Voo?uit concerten in het indrukwekkende slotklooster Theresia, een verborgen parel in het Gentse stadscentrum. Op het podium stond een gerichte keuze uit de Gentse artistieke scene, aangevuld met opkomende (inter)nationale namen. Van dreampop tot flamenco, over electro, ambient en terug: SUWI, SCHROOTHOOP, LANDER & ADRIAAN, EMY, MYRDDIN, CHARLOTTE & REINHARD, TRANCE PLANTATIONS en CESAR QUINN.

Met Boomtown en All Eyes On Hip Hop organiseerden we een openluchteditie van OUT THE FRAME. Zo'n 2.000 mensen kwamen feesten op de Kouter op de rhymes van MC YALLAH & DEBMASTER, MISS ANGEL, ASHLEY MORGAN, BRYN, ABRAHAMBLUE & MIMI. Dit beviel ons zo erg dat we hier vanaf 2022 mee zullen doorgaan.

eng We went outside during the summer. Safe! We selected 57 spoken word artists, musicians, theatre makers and DJs from an open call. They performed at our Terrace every Thursday, Friday and Saturday evening, as well as every Sunday morning. Brightened up a rainy summer: music by FELICE, UNIS, FILIP GHEYSEN, ALL-TURN; theatre and literature by



UITGELEZEN © Michiel Devijver

MARJAN DE RIDDER, PETER VERHELST, ESOHE WEYDEN, MITCH VAN LANDEGHEM & CARINE VAN BRUGGEN, LEENTJE VANDENBUSSCHE and SIEN VOLDERS.

Through our colleagues at Bijloke Wonderland we hosted stage performances by ONTROEREND GOED, SELMA & SOFIANE OUISSI, GORGES OCLOO, BENJAMIN ABEL & THE UNREQUIRED LOVE and MARLIES TACK, JAKOB AMPE & KRISTIEN DE PROOST. BUITENGELEZEN's fixed panel was joined by FIKRI EL AZZOUZI, JOSSE DE PAUW, LIESBETH VAN IMPE, JORIS HESSELS, WOUTER DEPREZ, ELS SNICK and MATHIAS DE CLERCQ. MATT WATTS GROUP, SIOEN, EVA-TSHIELA GYSEL, SOPHIA AMMANN and STEF KAMIL CARLENS played some tunes.

On 8 summer nights, Democrazy and Voo?uit organized concerts in the impressive Theresia monastery, a hidden gem downtown Ghent. A fine selection of Ghent-based artists, alongside upcoming (inter)national names, took the stage. From dreamy pop over electro to ambient: SUWI, SCHROOTHOOPE, LANDER & ADRIAAN, EMY, MYRDDIN, CHARLOTTE & REINHARD, TRANCE PLANTATIONS and CESAR QUINN.

We teamed up with Boomtown and All Eyes On Hip Hop for an open-air edition of OUT THE FRAME. About 2,000 people came to the Kouter to dance to the rhymes of MC YALLAH & DEBMASTER, MISS ANGEL, ASHLEY MORGAN, BRYN, ABRAHAMBLUE & MIMI. This was so much fun that we decided to continue the open-air editions from 2022 onwards.

OPENBARE WERKEN / PUBLIC WORKS

nl Tijdens de tweede editie van OPENBARE WERKEN gingen we opnieuw op verkenning in de achtertuin van De Vooruit. Op een wandelparcours op en rond 't Zuid ontdekten we werk van kunstenaars die één ding gemeen hebben: ze denken na over de openbare ruimte en het publieke goed. Waar ligt de grens tussen publiek en privé? Welke inspiratie bieden die gedeelde plekken? En welke impact hebben ze op ons? MARIE CLOQUET, LEENTJE KERREMANS, PETER SOMUAH & ORVILLE BREEVELD, RITA HOOFWIJK, LAURA MUYLDERMANS & BART DECROOS, VALENTINA MEDDA, MENZO KIRCZ, HAZEL LAM, LISETTE MA NEZA, YOUNES VAN DEN BROECK, BURB COLLECTIEF, FATIH DEVOS, MARTIJN 'BEKVEGTER' NELEN, FRANK&ROBBERT ROBBERT&FRANK, SIMON ALLEMEERSCH, THE POST FILM COLLECTIVE, N.E.S.H.A.A., INGRI FIKSDAL, FREDERIK FLOEN, MARIAMA FATOU KALLY slåttøy, SARA LEGHISSA, IGOR CARDELLINI & TOMAS GONZALEZ en ELLY VAN EEGHEM creëerden en toonden (nieuw) werk. We gingen ook in gesprek met MARJAN MORIS en MIRA SANDERS.

eng The second edition of OPENBARE WERKEN ('PUBLIC WORKS') took us back into De Vooruit's urban backyard again. Along a walking trail through the neighbourhood 't Zuid, we discovered work by artists who have one thing in common: they think about public spaces and infrastructure. Where should we draw the line between public and private? Can shared spaces be inspirational, and if so, what impact do they have on us? MARIE CLOQUET, LEENTJE KERREMANS, PETER SOMUAH & ORVILLE BREEVELD, RITA HOOFWIJK, LAURA MUYLDERMANS & BART DECROOS, VALENTINA MEDDA, MENZO KIRCZ, HAZEL LAM, LISETTE MA NEZA, YOUNES VAN DEN BROECK, BURB COLLECTIEF, FATIH DEVOS, MARTIJN 'BEKVEGTER' NELEN, FRANK&ROBBERT ROBBERT&FRANK, SIMON ALLEMEERSCH, THE POST FILM COLLECTIVE, N.E.S.H.A.A., INGRI FIKSDAL, FREDERIK FLOEN, MARIAMA FATOU KALLY slåttøy, SARA LEGHISSA, IGOR CARDELLINI & TOMAS GONZALEZ and ELLY VAN EEGHEM exhibited (new) work. We also talked to MARJAN MORIS and MIRA SANDERS.



OPENBARE WERKEN © Michiel Devijver

OPENBARE WERKEN © Michiel Devijver

MUZIEK: EEN NIEUWE REEKS EN EEN NIEUW FESTIVAL / MUSIC: A NEW SERIES AND A NEW FESTIVAL

nl RUISKAMER is een concertreeks i.s.m. MIRY Concertzaal van het Conservatorium. MIRY zet haar netwerk rond (hedendaagse) klassieke muziek in, terwijl Voo?uit de brug slaat met de hedendaagse experimentele scene. Een alumnus zorgt voor een tussenkomst. De wereld van RUISKAMER kent weinig tot geen grenzen: van orgel improvisaties over meditatieve ambient tot tegendraadse avant-garde, alles passeert de revue. Concerteerden: STEIGER, TSUBASA HORI & HELEEN VAN HAEGENBORGH, SARAH DAVACHI, PAK YAN LAU, ERIC THIELEMANS, OREN AMBARCHI, CHARLEMAGNE PALESTINE, NINA VANHOENACKER, ELISABETH KLINCK en AYA SUZUKI.

DESERTFEST, het jaarlijkse rock, psycho, stoner en doom rendez-vous, kreeg er met De Vooruit – naast Antwerpse edities in Trix – een Gentse festivallocatie bij. Afgelopen oktober bleef dit nog beperkt tot 1 dag, maar vanaf 2022 gaan we voor een volwaardig weekendfestival. Trix en Voo?uit zetten hun samenwerking graag in de verf met een gezamenlijke productie. In '21 kozen we voor gitaarheld RODRIGO FUENTEALBA (50 FOOT COMBO, LA GAUCHE) in combo met de Gentse electro- en videoartiest RIEN COOREVITS.



RUISKAMER © Leontien Allemeersch

eng RUISKAMER is a concert series organized by Voo?uit and the Conservatory's MIRY Concertzaal. MIRY shows off its contemporary classical music network, while Voo?uit selects artists from the contemporary experimental scene. They are accompanied by an alumnus. RUISKAMER's world knows little to no boundaries: organ improvisations, meditative ambient or contrarian avant-garde - you name it, we stage it. Surprised the audience: STEIGER, TSUBASA HORI & HELEEN VAN HAEGENBORGH, SARAH DAVACHI, PAK YAN LAU, ERIC THIELEMANS, OREN AMBARCHI, CHARLEMAGNE PALESTINE, NINA VANHOENACKER, ELISABETH KLINCK and AYA SUZUKI.

DESERTFEST, the yearly rock, psycho, stoner and doom rendezvous in October, found an extra home at De Vooruit - previous editions took place at Trix in Antwerp. Last year, the Ghent edition of DESERTFEST was limited to one day, but from 2022 onwards we'll provide a full-fledged weekend festival. A joint production underlines the collaboration between Trix and Voo?uit. In 2021, guitar hero RODRIGO FUENTEALBA (50 FOOT COMBO, LA GAUCHE) teamed up with video and electronic artist RIEN COOREVITS. They did us proud!



HELEEN VAN HAEGENBORGH
© Leontien Allemeersch



DESERTFEST

Het afgeslankte programma van Voo?uit werd in 2021 mee gemaakt door

Voo?uit's slimmed-down 2021 programme came about thanks to

- RADIO RUIT
- KUNSTENPUNT
- VICTORIA DELUXE
- MASEREELFONDS
- ACV GENT-EEKLO
- HART BOVEN HARD
- GRAFFITI VZW
- VOEM
- OIKOS
- GREENTRACK
- PULSE
- DE SINGEL
- APACHE
- DEMOCRAZY
- CANON CULTUURCEL
- BLACK HISTORY MONTH BELGIUM
- PROEFTUIN
- MENSEN ZEGGEN DINGEN
- HUMUS VZW
- LITERATUUR VLAANDEREN
- UGENT
- CAMPO
- LOD
- BIJLOKE WONDERLAND
- MINARD
- HET THEATERFESTIVAL
- THERESIA
- PLATFORM-K
- BEYOND THE SPOKEN
- MAIS QUELLE CHANSON
- PAARD VAN TROJE
- BOOMTOWN
- VLAANDEREN CIRCULAIR
- OPENSTRUCTURES
- DESIGN MUSEUM GENT
- KASK SCHOOL OF ARTS
- LUCA SCHOOL OF ARTS
- NEW WAVE CLASSIX
- NASTY MONDAYS
- MAMA'S OPEN MIC
- LUCKY LEMON
- MOKJA!
- OPERA BALLET VLAANDEREN
- WILLEMSFONDS
- MELANIN MUSIC
- FILM FEST GENT
- NTGENT
- SAMPOL
- POËZIECENTRUM
- METADRONE
- GREENHOUSE TALENT
- LIVE COMEDY
- GEUZENHUIS
- VDK
- GOUVERNEMENT

nl Het blijft alle hens aan dek om de vernietigende impact van de coronacrisis op de cultuursector te beperken. Kunstenaars, freelance technici en helaas ook medewerkers van Voo?uit verlaten de sector. Verhuurfirma's, cateringbedrijven, boekingskantoren en eventbureaus houden met moeite het hoofd boven water. Hoewel de Vlaamse en federale overheid met essentiële steunmaatregelen kwamen, blijft de schade op lange termijn nog onder de waterlijn. Wat met het vertrouwen van het publiek? De kaakslag bij buitenlandse kunstenaars die geen lokaal vangnet hebben? De terugval aan instroom van jonge mensen in een sector die plots weinig perspectief biedt? Voo?uit liet zoveel mogelijk voorstellingen van haar programma doorgaan en zette zwaarder dan ooit in op de zomer: het seizoen waarin ook het virus vakantie lijkt te nemen.

eng We have to remain vigilant to try and keep the destructive consequences of the pandemic at bay. Artists, freelance technicians and Voo?uit employees unfortunately quit the industry. Rental companies, catering companies, booking and event agencies barely make ends meet. Despite the very much needed financial support provided by the Flemish and federal government, the long-term damage remains to be seen. Will the audience still trust us? How will foreign artists survive when they lack a local safety net? How will we manage the declining influx of young potentials? In an attempt to cancel as few shows as possible, Voo?uit focused on the summer: the only season in which the virus seems to be taking a break.

(ZOMER)RESIDENTIES EN HOME-BASED RESIDENTIES / SUMMER RESIDENCIES AND HOME-BASED RESIDENCIES

nl Tijdens de lockdown stelden we alle studio's en zalen open voor 408 kunstenaars, om er nieuw werk te creëren. We vrijwaarden ons artistieke budget, ook al staat het financiële model van Voo?uit zwaar onder druk door het wegvallen van inkomsten uit de ticketverkoop, horeca en zaalverhuur. Tijdens de zomer gaven we de sleutels in handen van Mama's Open Mic, Mais Quelle Chanson, Platform-K, Jong Gewei en Gouvernement. Zij loodsten kunstenaars binnen in alle uithoeken van De Vooruit en nodigden op onregelmatige momenten een klein publiek uit om te komen kijken naar spiksplinternieuw werk.

We werkten een samenwerkingsakkoord van vijf jaar uit met het Khashabi Theatre in Haifa en met het Panorama Raft Festival in Rio de Janeiro. Daarbinnen ondersteunt Voo?uit kunstenaars in hun eigen wijk en stad. Het kan niet langer dat programmatoren de planeet rondvliegen op zoek naar nieuw talent om die artiesten naar Europa te halen, zonder met hen na de denken over en te investeren in de plek waar zij opgroeiden. Op het einde van hun home-based residentie nodigden we de kunstenaars uit voor een online artist talk.

eng During lockdown, 408 artists were still welcome at Voo?uit to get their creative juices flowing in our rooms and studios. Despite revenue loss – due to a decrease in ticket sales, limited catering at our Café and no rental of our venues – we were able to safeguard our artistic budget. We handed over our keys to Mama's Open Mic, Mais Quelle Chanson, Platform-K, Jong Gewei and Gouvernement for the summer. They installed artists in every nook and cranny of De Vooruit and invited small crowds to come and check out their brand new work.

We agreed upon a five-year collaboration with the Khasabi Theatre of Haifa and Rio de Janeiro's Panorama Raft Festival. Voo?uit supports their local artists. It's no longer justifiable that programmers fly around the world looking for new talent and bring said talent with them to Europe, without investing in their birthplace. At the end of their home-based residency, the artists were invited to give an online talk.

NOOIT TE LAAT / NEVER TOO LATE

nl Toen culturele activiteiten in juni voor beperkte capaciteit weer mogelijk werden, bundelden we een tiental voorstellingen in het gecondenseerde festival NOOIT TE LAAT. Ons publiek vond schoorvoetend de weg terug naar het werk van BRIK TU-TOK, JIJA SOHN, MATHIEU CHARLES, BRYANA FRITZ, JOSHUA SERAFIN, YINKA KUITENBROUWER, FEMKE GYSELINCK en KLOPPEND HERT & THEATER ANTIGONE.

eng As soon as cultural activities were allowed to take place again in June – albeit for a limited audience – we bundled ten performances into the festival NOOIT TE LAAT ('NEVER TOO LATE'). Our audience hesitatingly found its way back to BRIK TU-TOK, JIJA SOHN, MATHIEU CHARLES, BRYANA FRITZ, JOSHUA SERAFIN, YINKA KUITENBROUWER, FEMKE GYSELINCK and KLOPPEND HERT & THEATER ANTIGONE.



ZON DAG KIND / SUN DAY'S CHILD

nl Tien dagen lang groeide de groep mensen die om 5u30, bij het krieken van de dag, op het Sint-Pietersplein kwam zwaaien naar een jongen of meisje bovenop de imposante Boekentoren. Zij zongen de zon op. Gastcurator en onderzoeker BARBARA RAES ontwierp het ritueel 'Zon Dag Kind' voor kinderen tussen 7 en 11 die recent een verlieservaring hadden. De kinderen werden meegenomen op avontuur en kregen zo nietsvermoedend de hoofdrol van de dag: het wekken van de zon met een lied, begeleid door actrice KARLIJN SILEGHEM en cellist FRANS GRAPPERHAUS.

eng Over the course of ten days, the group of people that greeted the boy or girl standing on top of the impressive Boekentoren at 5.30 in the morning, kept on growing in size. Together, they all helped sing up the sun. Guest curator and researcher BARBARA RAES developed the ritual 'Zon Dag Kind' ('Sun Day's Child') for all children aged 7 to 11 who recently experienced loss. The children were taken on an adventure and – unbeknownst to themselves – played the main part of the day: waking up the sun with a song, accompanied by actress KARLIJN SILEGHEM and cellist FRANS GRAPPERHAUS.



BRYANA FRITZ © Michiel Devijver



JOSHUA SERAFIN © Michiel Devijver



© Tine Theuvsissen

VIDEODROOM: VOLUIT! / VIDEODROOM: FULL OUT!

nl In oktober leefden we op een wolk. De nightlife events in onze Balzaal en Concertzaal draaiden als nooit tevoren. De honger naar feestjes bleek, vooral bij studenten en een jong publiek, onstilbaar. Ook voor voorstellingen en concerten was van aarzeling niet veel meer te merken bij ons publiek. We gingen dan ook voluit voor VIDEODROOM, het festival van Voo?uit en Film Fest Gent waarbij live muziek, film en performance vrolijk haasje-over spelen. LOLINA, ROBBING MILLIONS, 2F4F, GHOST, CONDOR GRUPPE, STEVE GUNN, GEOFFREY BURTON & SARAH YU ZEEBROEK, KRANKK & PLATFORM-K, NAH en PROEFTUIN zorgden voor unieke shows.

eng We were living on cloud nine in October. Tickets for the nightlife events in our Balzaal and Concertzaal were selling like hotcakes. Especially students and teens seemed to have an insatiable hunger for parties. Our audience also found its way back to performances and concerts. This made us decide to go all out for VIDEODROOM, a collaborative festival between Voo?uit and Film Fest Gent in which music, film and performance all blend together. LOLINA, ROBBING MILLIONS, 2F4F, GHOST, CONDOR GRUPPE, STEVE GUNN, GEOFFREY BURTON & SARAH YU ZEEBROEK, KRANKK & PLATFORM-K, NAH and PROEFTUIN played unique shows.



nl Voo?uit is een lab en platform voor experiment, creatie en transitie. De luwte van de lockdown creëerde kansen en zorgde voor een aantal doorbraken die tot ver voorbij de pandemie een impact zullen hebben.

eng Voo?uit is a laboratory and platform for experimentation, creation and transition. Although everything was put on pause during lockdown, new chances arose. These impactful breakthroughs will last far beyond the pandemic.

WEG MET DE WINTER / WINTER BE GONE

nl Sinds september programmeert Voo?uit niet langer binnen het klassieke theaterseizoen, maar delen we het jaar op in drie periodes: *Our Fall* (september-januari), *Our Spring* (februari-mei) en *Our Summer* (juni-augustus). Geen winter in Voo?uit! De zomer werd een seizoen met focus op ontwikkeling, samen met partners en artiesten die nood hebben aan ruimte. Zij namen het huis over terwijl een groot deel van de vaste ploeg vakantie nam. Door korter op de bal te programmeren, konden we artiesten steunen die zich minder evident laten inschakelen in de (veel te) langetermijnplannen van (inter)nationale theaters en concert venues. Zo kregen ze toch de kans om zich te laten zien.

eng Since September, Voo?uit's programme no longer fits the traditional theatrical season. We now divide the year into three parts: *Our Fall* (September-January), *Our Spring* (February-May) and *Our Summer* (June-August). No winter at Voo?uit! In summer, we focused on development, with partners and artists who longed for more space. They took over our house while the majority of our employees went on holiday. By programming shortly in advance, we were able to support artists who find it harder to get included in the long-term plans of (inter)national theatre companies and concert venues. This gave them a chance to show themselves to the world.



CHOOLEERS tijdens/during *Our Summer* © Michiel Devijver

TEN OORLOG / OFF TO WAR

nl 24 jaar na de première van 'Ten Oorlog' in De Vooruit, gooide het Gentse collectief CAMPING SUNSET de theatertekst van TOM LANOYE en LUK PERCEVAL – naar Shakespeares 'War of the Roses' – ondersteboven. Voo?uit coproduceerde en presenteerde samen met CAMPO het eerste deel in de imposante loodsen op de Gentse Muide. Deel II volgde tijdens Theater Aan Zee in Oostende, deel III tijdens het Antwerpse Theaterfestival. Na een kort repetitieproces van twee weken volgde een lange speelreeks waarbij je met je ticket twee keer naar dezelfde voorstelling kon gaan kijken. Hierdoor kon je de evolutie van het toneelspel live meemaken. "Deze bende toneelspelende koppigaards heeft branie, talent, lef en zoveel doorzettingsvermogen dat we het haast jammer vinden dat ze voor een theatercarrière en niet voor een carrière als milieuwetenschappers gaan." (Focus Knack)

eng 24 years after the opening night of 'Ten Oorlog' ('Off to War') at De Vooruit, Ghent collective CAMPING SUNSET flipped the scenario of TOM LANOYE and LUK PERCEVAL – who based their play on Shakespeare's 'War of the Roses' – upside down. Voo?uit and CAMPO co-produced and presented the first part of the trilogy in the impressive barracks of Ghent Muide. Part two took place during the Ostend festival Theater Aan Zee, part three was scheduled at Theaterfestival in Antwerp. A short two-week rehearsal period was followed by a long performance period, in which one ticket gave attendees the opportunity to watch the same show twice, in order to witness the evolution of the play. The Belgian national magazine Focus Knack described it as "a bunch of stubborn actors with so much swagger, talent, guts and perseverance, that we nearly regret they wanted to become actors instead of environmental scientists."



MET EEN BUS VOL ARTIESTEN EN COLLEGA'S NAAR SANTARCANGELO / A BUS TRIP TO SANTARCANGELO WITH ARTISTS AND COLLEAGUES

nl Voo?uit trok tijdens de zomer naar het Santarcangelo Festival, één van de oudste Italiaanse theaterfestivals, waar experiment en vernieuwing sinds jaar en dag centraal staan. Wij waren er om twee redenen: het collectief GHOST werkte er met enkele Voo?uit-medewerkers aan een nieuwe productie die in Italië in première ging en een paar maanden later in Voo?uit te zien was tijdens VIDEODROOM. Daarnaast stuurden we ook drie jongeren op pad die verslag uitbrachten van het project HOW TO BE TOGETHER, een artistiek onderzoek naar samenleven en zorg. Het project maakt deel uit van het Europese project BE PART, een kritisch en praktisch onderzoek naar participatieve kunstpraktijken. ANDY SARFO, ADEL KHELIFI en CHRYSOULA SERVA maakten samen met filmmaker ROBIN STEVENS een audiovisuele neerslag van hun ervaringen.

eng During summer, Voo?uit attended Santarcangelo Festival, one of the oldest Italian theatre festivals with experimentation and renewal at its core. We had very good reasons to be there: the GHOST collective was working with some Voo?uit employees on a new production which premiered in Italy and was scheduled at Voo?uit's Our Fall show VIDEODROOM. We also asked three youngsters to report on the project HOW TO BE TOGETHER, an artistic investigation into living together and care. This project is part of the overarching project BE PART, a critical as well as practical examination of participative art practices. ANDY SARFO, ADEL KHELIFI and CHRYSOULA SERVA teamed up with filmmaker ROBIN STEVENS for an audiovisual account of their experiences.

EEN CULTURELE CLAIM OP DE ARSENAALSITE / ARSENAALSITE CULTURALLY CLAIMED

nl Samen met Handelsbeurs, NTGent, CAMPO, Minard, Action Zoo Humain, KASK, Les Ballets C de la B, LOD, Masala, Democracy en NUCLEO zette Voo?uit alles in de steigers voor de oprichting van een coöperatie. Daarmee willen we vanuit het Gentse Kunstenoverleg de tijdelijke invulling verzorgen van de indrukwekkende Arsenaalsite, de voormalige NMBS-werkplaats in Gentbrugge. We gingen in zee met projectontwikkelaar Revive, die het recht op de tijdelijke invulling verwierf. Met ons engagement gaan we voor een permanente verankering van kunst en cultuur op deze belangrijke plek. Met het programma dat we er willen realiseren, voeren we ook het debat over de mechanismen van het instrumentaliseren van kunstenaars en cultuur, het proces van gentrificatie, en de nood aan trage stadsontwikkeling en een fair woonbeleid.

eng Voo?uit and Handelsbeurs, NTGent, CAMPO, Minard, Action Zoo Humain, KASK, Les Ballets C de la B, LOD, Masala, Democracy and NUCLEO put their heads together to set up a co-operation – originating from the Ghent Art Consultancy – that will provide a temporary plan of action for the impressive Arsenaalsite in Gentbrugge. This site used to be a railroad station. We went into business with project developer Revive, who were assigned the temporary usage permit. Our goal? To turn this historically important location into an artistic and cultural hub. Our programme will also address the debate about the mechanisms of the instrumentalization of artists, the process of gentrification, and the need for a slow urban development and a fair housing policy.

nl Waar een krachtige golf van solidariteit nog het antwoord was tijdens het eerste jaar van de pandemie, gleed de samenleving in 2021 richting polarisatie en individualisering af. Niet focussen op de verschillen voelde aan als een daad van verzet. En toch is dat wat Voo?uit bleef doen: mensen samenbrengen en ons engagement voor een duurzame en ecologische samenleving concretiseren.

eng The first year of the pandemic, Covid-19 gave rise to a powerful wave of solidarity. In 2021, however, the opposite happened: there was a spread of political polarization and individualism. Not focussing on human differences felt like an act of resistance. Yet, that's what Voo?uit kept on doing: bringing people together and working towards environmental sustainability.

DUURZAAM ACTIEPLAN / SUSTAINABILITY ACTION PLAN

nl 'We Are the Revolution' (naar Joseph Beuys' beroemde print) is het motto van ons Duurzaam Actieplan, uitgewerkt door de volledige Voo?uit-ploeg i.s.m. kunstenaars SIMON ALLEMEERSCH, GOSIE VERVLOESSEM en BENJAMIN VERDONCK. Daarin staan actiepunten uitgewerkt rond voedsel, mobiliteit, gebouw, energieverbruik, waterbeheer, luchtmissie en aankoop- en materialenbeleid. Het werd in januari gelanceerd tijdens het online festival NO TIME TO WASTE met GRACE NDIRITU, AMANDA PIÑA, MARIA LUCIA CRUZ CORREIA, PAUL VERHAEGHE, ANNELEEN KENNIS, VALENTINA TÓTH, SOFIE DUMONT, REBEKKA DE WIT, STEVEN VROMMAN, MOYA DE FEYTER en MAHLU MERTENS. Hiervoor werkten we samen met Kunstenpunt, Reshape, State of the Arts, Greentrack, Pulse, Apache en Youth for Climate. Ons Duurzaam Actieplan lees je op onze website.

eng 'We Are the Revolution' (after Joseph Beuys' famous image) is the slogan of our Sustainability Action Plan, put together by the entire Voo?uit crew, with the help of artists SIMON ALLEMEERSCH, GOSIE VERVLOESSEM and BENJAMIN VERDONCK. Our Sustainability Action Plan contains several action items: food, mobility, monument, energy consumption, water management, air emissions, and purchasing and material policy. It was launched in January during the online festival NO TIME TO WASTE together with GRACE NDIRITU, AMANDA PIÑA, MARIA LUCIA CRUZ CORREIA, PAUL VERHAEGHE, ANNELEEN KENNIS, VALENTINA TÓTH, SOFIE DUMONT, REBEKKA DE WIT, STEVEN VROMMAN, MOYA DE FEYTER and MAHLU MERTENS. Our Sustainability Action Plan is a collaboration between Voo?uit, Kunstenpunt, REshape, State of the Arts, Greentrack, Pulse, Apache and Youth for Climate. You can find it on our website.

PARTICIPATIE EN PROTEST BIJ DE ZOEKTOCHT NAAR EEN NIEUWE NAAM / PARTICIPATION AND PROTEST ACCOMPANIES NAME SEARCH

nl Omdat Kunstencentrum Voo?uit niet kan of wil opereren onder dezelfde naam als een politieke partij – de voormalige sp.a veranderde haar naam in Vooruit – gingen we in het voorjaar op zoek naar een nieuwe naam. Op de website meerdaneennaam.be postten ruim 7.500 mensen foto's, filmpjes en anekdotes over de betekenis die Kunstencentrum Voo?uit voor hen heeft. 18.500 mensen maakten een keuze tussen de twee finale voorstellen Volxus of Pallas. Het protest tegen de naamswijziging laaide hoog op en beheerste in april tien dagen lang de nationale media. Hierdoor besloten we gas terug te nemen en voortaan De Vooruit te gebruiken als aanduiding voor ons gebouw. De werking krijgt in het voorjaar van 2022 een nieuwe naam. Een interne commissie "Zwitserland" werkte met personeel en bestuurders aan een evaluatie van de aanpak van deze crisis en sloeg spijkers met koppen in haar aanbevelingen.

eng Since Voo?uit Arts Centre can nor wants to operate with the same name as a political party – the political party formerly known as sp.a changed its name to Vooruit – we decided to look for a new name. Last spring, more than 7,500 people posted pictures, clips and anecdotes to show how much Voo?uit Arts Centre means to them. They did so on the website meerdaneennaam.be ('morethananame.be'). Another 18,500 people voted between the two final name proposals Volxus and Pallas. However, protest against the name change gained momentum and was covered by our national media for a full ten days in April. This made us decide to take a step back and use De Vooruit to indicate our building. Our organization will be renamed in early 2022. An internal "Switzerland" committee worked with staff and executives to assess this crisis management. Their recommendations were spot on.

TWEE NIEUWE PROGRAMMALIJNEN: SPOKEN WORD & FOOD / TWO NEW PROGRAMME LINES: SPOKEN WORD & FOOD

nl Een huis als Voo?uit, met podia, studio's en een café, heeft veel hoofd- en zijingangen – ook voor kunstenaars die de mainstream kunstruimtes achter zich laten om nieuwe praktijken te ontwikkelen. SARAH BEKAMBO werd aangesteld als programmator Spoken Word. Dit omvat niet enkel poëzie die bedoeld is om voor te dragen, maar ook hiphopgerelateerde kunstvormen zoals rap, beatbox, comedy en storytelling. Ook van Food maakten we een nieuwe programmalijn. Voo?uit pioniert al lang met lokale, ecologische en fair trade (LEF) producten. Deze boodschap vertalen naar moeilijk bereikbare sociale groepen, zowel rijk als arm, is belangrijker dan de radicaalste van de klas te zijn. Met Food als programmalijn nemen we een rol op in het verminderen van de voedselongeletterdheid. Voedsel is een ongemeen krachtig medium dat ons denken en handelen duurzaam kan veranderen. We begonnen (internationale) lezingen, infosessies, workshops, fellowships en artistieke projecten te organiseren voor horecaklanten, publiek, medewerkers en artiesten. DE MAJOLICA FOOD SESSIONS gingen in de herfst van start.

eng An arts centre like Voo?uit, with stages, studios and a café, has a lot of main and side entrances. This also applies to artists working outside the mainstreams of the art world to develop new practices. SARAH BEKAMBO was appointed as Spoken Word programmer. This new programme line does not only contain poetry that's meant to be recited, but also hip-hop related art forms like rap, beatbox, comedy and storytelling. We also turned Food into a programme line. Voo?uit has been pioneering the use of local, ecological and fair-trade (LEF) products for a long time. We feel that getting this message across to groups that are hard to reach – either rich or poor – is more important than being a radical. This way, we hope to reduce food illiteracy. Food is an extraordinarily powerful medium that can change the way we think and act. We started organizing (international) lectures, info sessions, workshops, fellowships and artistic projects for catering customers, the audience, colleagues and artists. THE MAJOLICA FOOD SESSIONS – named after our historic kitchen – took off in autumn.



DE ARMSTE WEEK EN EEN REDDINGSAUTOMAAT / THE POOREST WEEK AND A FOOD RESCUE MACHINE

nl Met de vzw Let's Save Food! plaatsten we een reddingsautomaat voor De Vooruit. Die wordt verschillende keren per dag aangevuld met brood, koekjes, gevriesdroogd fruit of andere lekkere dingen die vrijwilligers ophalen bij supermarkten, bakkers en buurtwinkels. Voor een kleine bijdrage tussen 10 en 50 eurocent help je zo de afvalberg te verkleinen. Rond Kerst kookten de koks van Voo?uit 200 maaltijden voor De Armste Week. De verkoop hiervan leverde 4.000 euro op voor het Gentse Solidariteitsfonds. Alle 150 acties samen brachten in het totaal 140.000 euro op. Het Gentse Solidariteitsfonds betaalt er papieren mee die mensen nodig hebben om hogerop te klimmen. Ze kopen ook voedsel en helpen mensen met medicijnen, kledij en achterstallige huur. Zo bestrijden ze preventief dak- en thuisloosheid.

eng We teamed up with the non-profit organization Let's Save Food! to put a food rescue machine in front of De Vooruit. It gets replenished with bread, biscuits, freeze-dried fruit and other tasty stuff multiple times a day by volunteers who pick up surplus food at supermarkets, bakeries and convenience stores. By paying a maximum of 50 euro cent, you help reduce food waste. During the Christmas season, Voo?uit's chefs cooked 200 meals to support De Armste Week ('The Poorest Week'), which raised 4,000 euro for the Ghent Solidarity Fund. All 150 activities raised a grand total of 140,000 euro. Money which the Ghent Solidarity Fund put to good use by paying for food, medicines, clothes and overdue rent. They also help fill out the forms people need to climb up the social ladder. This way, they fight homelessness pre-emptively.



© Jantien Vermeiren

nl Stilstand doet nadenken en helpt om het onderscheid te maken tussen hoofd-en bijzaken. Niet alleen voor de interne werking van Voo?uit werden interessante denkoefeningen gemaakt, ook het publiek discussieerde mee tijdens tientallen lezingen, debatten en boekpresentaties – soms live, soms online.

eng Pausing allows us to reflect and separate main issues from side issues. We've been rethinking the internal organization of Voo?uit. Our audience gave its input during dozens of lectures, debates and book presentations – either live or online.

EEN NIEUWE DEBATREEKS: TOESTANDEN! / A NEW DEBATE SERIES: SITUATIONS!

nl TOESTANDEN moet uitgroeien tot onze dragende debatreeks over maatschappelijke thema's. We zetten die in de steigers als commons: organisaties en individuen kunnen aansluiten bij de redactieraad op basis van een gedeelde visietekst. Voo?uit coördineert de redactie en werkt samen met Victoria Deluxe, Masereelfonds, Voem, Oikos, Graffiti vzw, ABVV en ACV Gent-Eeklo als permanente partners. Samen bepalen we de thema's, zoeken we sprekers en engageren we artiesten. De eerste avond van TOESTANDEN gingen we online en internationaal. Voo?uits dramaturg KOPANO MAROGA was moderator van dienst. De dag erna gingen we live en voerden we het debat vanuit een (boven)lokaal perspectief. FATIH DEVOS en DOMINIQUE COLLET modereerden deze avonden. Thema's die ons het afgelopen jaar wakker hielden: duurzaamheid, sociale onrechtvaardigheid, kunst en onderwijs, en de kruising tussen antiracistische en ecologische bewegingen.

eng We want TOESTANDEN ('SITUATIONS') to grow into our main debate series tackling social issues. Organizations as well as individuals can join our editorial board based on a shared vision. Voo?uit coordinates the editorial board in association with our permanent partners Victoria Deluxe, Masereelfonds, Voem, Oikos, Graffiti vzw, ABVV and ACV Gent-Eeklo. Topics, keynote speakers and devoted artists are selected in mutual agreement. The first international edition of TOESTANDEN was held online and moderated by Voo?uit's dramaturge KOPANO MAROGA. The second day, we went live and local with moderators FATIH DEVOS and DOMINIQUE COLLET. These topics kept us awake last year: sustainability, social injustice, art and education, and the overlap between anti-racist and ecological movements.



BESTUURLIJKE VERNIEUWING / BOARD RENEWAL

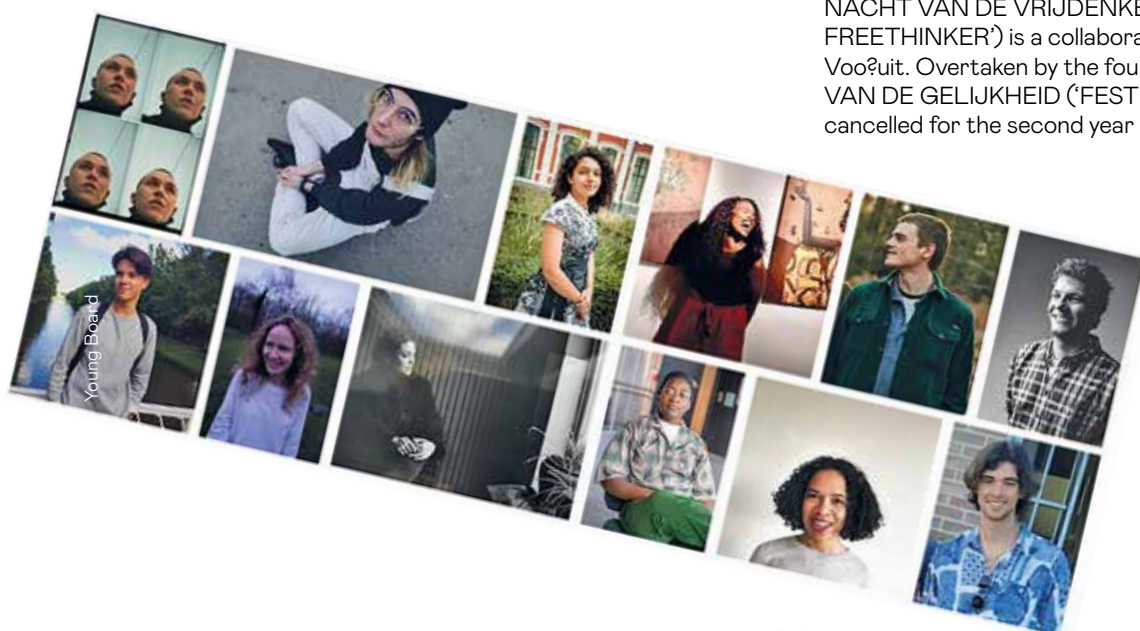
nl Rond de zomer ging een gemengde groep van medewerkers, bestuurders en leden van de Young Board aan de slag om nieuwe pistes te ontwerpen. Deze moeten bijdragen aan Voo?uit als breed vertakte organisatie, aan een bestuur dat de diversiteit van de stad en de wereld beter representeert én spoort met ons horizontale organisatiemodel. Bedoeling is dat de resultaten van dit onderzoekstraject in 2022 leiden tot innovatieve doorbraken rond cultural governance. De werking van de Young Board, een groep van 11 jonge mensen die input geven aan de raad van bestuur, is daar reeds een voorafname van. In september droeg PAUL TEERLINCK, na jaren van tomeloos engagement, het voorzitterschap over aan ISABELLE VAN CAUWENBERGE. De Vlaamse Regering stelde WOUTER ROGIERS aan als regeringscommissaris.

eng In summer, a mixed group of employees, administrators and members of the Young Board set out to design new paths that will contribute to Voo?uit as an inter-branch organization, with a board that will better represent societal diversity and aligns with our horizontal organizational structure. We hope the research results will lead to innovative breakthroughs in cultural governance in 2022. The operation of the Young Board, a group of 11 young people providing input to the board of directors, is already a precursor to this. After years of boundless commitment, PAUL TEERLINCK passed the chairmanship of Voo?uit to ISABELLE VAN CAUWENBERGE. The Flemish Government appointed WOUTER ROGIERS as government commissioner.

WEL NACHT VAN DE VRIJDENKER, GEEN FESTIVAL VAN DE GELIJKHEID / NIGHT OF THE FREETHINKER COULD TAKE PLACE, FESTIVAL OF EQUALITY CANCELLED

nl Eind november bogen sterke denkers als IGNAAS DEVISCH, ANN DOOMS, NAIMA CHARKAOUI, HIDDE BOERSMA, STIJN BRUERS, NADIA NSAYI, DIRK VERHOFSTADT, JOHAN BRAECKMAN, SANDRA LANGEREIS e.a. zich over actuele issues. We experimenteerden met een online openingsavond. Dit liet ons toe in gesprek te gaan met internationale kleppers zoals de grondlegger van de evolutionaire psychologie DAVID M. BUSS, de Amerikaanse wetenschapshistorica ALICE DREGER en Harvard-professor STEVEN PINKER. DE NACHT VAN DE VRIJDENKER is een project van het Geuzenhuis i.s.m. Voo?uit. Ingehaald door de vierde golf van de coronapandemie, werd het FESTIVAL VAN DE GELIJKHEID in december helaas voor het tweede jaar op rij geannuleerd.

eng At the end of November, prominent thinkers such as IGNAAS DEVISCH, ANN DOOMS, NAIMA CHARKAOUI, HIDDE BOERSMA, STIJN BRUERS, NADIA NSAYI, DIRK VERHOFSTADT, JOHAN BRAECKMAN, SANDRA LANGEREIS a.o. discussed pressing present-day issues. We experimented with an online opening night, which allowed us to talk to internationally acclaimed thinkers like DAVID M. BUSS (one of the founders of evolutionary psychology), ALICE DREGER (American historian of medicine and science) and STEVEN PINKER (Harvard professor of psychology). DE NACHT VAN DE VRIJDENKER ('THE NIGHT OF THE FREETHINKER') is a collaboration between Geuzenhuis and Voo?uit. Overtaken by the fourth pandemic wave, the FESTIVAL VAN DE GELIJKHEID ('FESTIVAL OF EQUALITY') was cancelled for the second year in a row.



NIEUWE PLANNEN TOT 2027 / PLANS UP TO 2027

nl Op 1 december diende Voo?uit haar beleidsplan 2023-2027 in bij de Vlaamse Gemeenschap. Medewerkers en externen tekenden binnen de toekomstteams GROENE VOO?UIT, SOCIALE VOO?UIT, DIGITALE VOO?UIT, GEBOUW & MONUMENT, STRATEGISCH & COMMERCIEEL BELEID, CAFÉ & CATERING en PROGRAMMA, NETWERK & ARTISTIEKE VISIE een set aan doelstellingen en projecten uit waarmee we enthousiast de komende jaren tegemoet stappen. Duurzaamheid, sociaal welzijn, digitalisering, de positie van de kunstenaar en werkbaar werk bepalen de richting bij alles wat we doen. We zetten de platformwerking verder en maken programma's in partnerschap met culturele en sociale organisaties, kenniscentra en bedrijven. We zullen vijf jaar lang op artistiek, financieel, communicatie- en HR-vlak samenwerken met ziekenhuizen, technologiebedrijven en stadsontwikkelaars (Buitendienst). Daarnaast zullen we – al dan niet in het Wintercircus – een werking uitbouwen rond muziek, visual arts & gaming.

eng Voo?uit handed over its policy plan 2023-2027 to the Flemish Community on December 1. Employees and externals designed – within our future teams GREEN VOO?UIT, SOCIAL VOO?UIT, DIGITAL VOO?UIT, BUILDING & MONUMENT, STRATEGIC & COMMERCIAL POLICY, CAFE & CATERING and PROGRAMME, NETWORK & ARTISTIC VISION – a set of goals and projects with which we'll enthusiastically step into the future. Sustainability, social welfare, digitalization, the position of the artist and workable jobs are at the core of everything we do. We'll continue the platform operations and set up partnerships with cultural and social organizations, knowledge centres and businesses. We'll set up an artistic, financial, communicative and HR collaboration with technology companies, city developers and hospitals for the upcoming five years. We're creating a music, visual arts and gaming operational plan – whether or not held at Wintercircus.



celebrate

nl Het Feestlokaal van De Vooruit is sinds 1913 een plek waar gefeest mag worden. Ook in onze evaluatie na 5 jaar Vlaamse Kunstinstelling onderstreepten we met fluostift: we moeten onze successen vieren! Helaas was ook 2021 daar geen topjaar voor. Tenzij dan tussen 1 september en 20 november. En die kans hebben we niet laten liggen!

eng De Vooruit has been a place for partying since 1913. Our five-year evaluation plan as a Flemish Art Institution read in all caps: WE HAVE TO CELEBRATE OUR SUCCESSES! Unfortunately, 2021 was – again – not the best year to host parties. Apart from September 1 'till November 20. Needless to say, we grabbed this opportunity with both hands.



EXPO 'UNIVERSAL TONGUE' VAN ANOUK KRUIHOF / EXHIBITION 'UNIVERSAL TONGUE' BY ANOUK KRUIHOF

nl Als theater en concerten niet kunnen doorgaan, dan organiseren we een expo! Tot 2 mei toonden we de aanstekelijke dansvideo's van beeldend kunstenaar ANOUK KRUIHOF. Ze kneedde duizend filmpjes met verschillende dansstijlen van over de hele wereld samen tot een 4 uur durende 8-channel video-installatie. En tot een geprinte dansencyclopedie, uitgegeven bij het Gentse Art Paper Editions. "Kijken naar dansende lijven is dezer dagen bijna even opwindend als er zelf tussen te staan", schreef CHARLOTTE DE SOMVIELE in De Standaard. De 5210 bezoekers van de expo dachten er – soms met tranen in de ogen – ook zo over.

eng What to do when theatre and concerts are banned? Host an exhibition! Catchy dance videos by visual artist ANOUK KRUIHOF were on display at Voo?uit up until May 2. Kruithof molded a thousand clips with various dance genres from around the world into a four-hour 8-channel video installation. She also made a print encyclopedia out of it, published by the Ghent-based Art Paper Editions. Or, as CHARLOTTE DE SOMVIELE wrote in her review for the national newspaper De Standaard: "These days, watching dancing bodies is nearly as exciting as being on the dance floor yourself." 5210 visitors – many of them moved to tears – agreed with her.



HAPPY BIRTHDAY! MAMA'S OPEN MIC WERD 10, ALL EYES ON HIP HOP 15 EN DEMOCRAZY 40 / MAMA'S OPEN MIC TURNED 10, ALL EYES ON HIP HOP TURNED 15 AND DEMOCRAZY TURNED 40

nl Mama's Open Mic is één van de grootste en invloedrijkste platformen voor woordkunst, en een safe space voor zowel beginnende als professionele kunstenaars. De Mama's vierden in oktober hun tiende verjaardag in De Vooruit met een explosieve show. Een maand later was er alweer taart voor All Eyes On Hip Hop. We vierden hun 15de verjaardag met de meest exciting hiphopartiesten van het moment. Naast internationale kleppers als CENTRAL CEE en PA SALIEU, kwam de Belgische crème de la hiphocrème – FRENETIK, L'OR DU COMMUN, SPREEJ en RAMZI & FRIENDS – met confetti strooien. En als onze muziekpartner in crime Democracy 40 jaar wordt, dan mag het feest zeven avonden lang duren: WHISPERING SONS, BLANKS, ANNELIE, DVS1, DR. RUBINSTEIN, POTÉ, LUCRECIA DALT X MILAN W, ACID ARAB en COMITÉ HYPNOTISÉ stonden allemaal op het podium.

eng Mama's Open Mic is an influential community and safe space where everyone can be an artist. The Mamas celebrated their 10th birthday with an explosive show at De Vooruit in October. A month later, we brought out the birthday cake again for All Eyes On Hip Hop. We celebrated their 15th birthday with performances by the most exciting contemporary hip-hop artists. Alongside international hip-hop heavyweights like CENTRAL CEE and PA SALIEU, Belgium's crème de la hip-hop crème – FRENETIK, L'OR DU COMMUN, SPREEJ and RAMZI & FRIENDS – were throwing confetti onstage. And when our musical partner in crime Democracy turns 40, we keep partying for seven nights on end: WHISPERING SONS, BLANKS, ANNELIE, DVS1, DR. RUBINSTEIN, POTÉ, LUCRECIA DALT X MILAN W, ACID ARAB and COMITÉ HYPNOTISÉ all took the stage.

KNALDRANG / URGE TO PARTY

nl Vond het publiek in juni nog wat aarzelend de weg naar het theater terug, dan was ons concert- en nightlifepubliek vanaf begin september meteen massaal op post. Vooral studenten vierden de start van het academiejaar en het afscheid van de avondklok, social distancing en online lessen. De Vooruit was weer even het huis dat dagelijks om 10 uur 's morgens opent en pas tegen 6 uur 's ochtends weer de stekkers uit de versterkers trekt. Het eerste feestje op vrijdag 3 september was voor de Voo?uit-ploeg. Sorry guys, dit moest even.

eng In June, people hesitatingly found their way back to the theatre. By September, our concert and nightlife venues were packed. Students celebrated the start of the academic year and welcomed the end of the curfew, social distancing and online courses. De Vooruit was once again open from 10 AM 'till... 6 AM. Just like the old days! The very first party on September 3 was for our very own Voo?uit crew. Sorry guys, but we réally felt the urge to let loose.



ALS HET MOET, DAN MET ZELFTESTS / SELF-TESTING, IF NECESSARY

nl In november bedreigde een vierde coronagolf alle events voor een staand publiek. Omdat wij het niet werkbaar vonden om ons publiek te laten dansen met een mondkapje op, bouwden we met Lucky Lemon in een mum van tijd vier zelfteststraten aan de ingang van de Concertzaal. Het was even wennen, maar op een zaterdagavond toonden 850 mensen zich toch bereid om onder professioneel toezicht een zelftest te ondergaan en zich een kwartiertje later – mits een negatief testresultaat – voluit op de dansvloer te gooien. Eén iemand testte positief en moest het feest dus aan zich laten voorbijgaan. Een week later verbood de overheid alle nightlife events. Voo?uit betreurt dit jobbeleid en dringt bij elk overleg met de Vlaamse en federale overheid aan op veilige maatregelen die het samenleven met het virus draaglijk maken. Zelftests hadden daar een rol in kunnen spelen.

eng In November, a fourth pandemic wave threatened all events held in front of a standing audience. Because we deemed it impossible for our late-night revellers to wear face masks, we built four self-testing streets at the entrance of the Concertzaal, with the help of event agency Lucky Lemon. Although it took some time to get used to, one Saturday night 850 people were prepared to take a Covid-19 self-test under professional supervision. A negative result meant they could let loose on the dancefloor. Only one person tested positive and had to return home. A week later, all nightlife events were banned by the government. Voo?uit regrets this yo-yo policy and presses for bearable safety measures at every consultation with the Flemish and federal government. Self-testing could have been a way out.

nl Nog tot 2035 is het Feestlokaal van De Vooruit een werf. In vijf restauratiefases wordt het volledige monument gerestaureerd. Toegankelijkheid, energiezuinigheid en de internationale standaard voor het ontvangen van artiesten staan centraal. De Vlaamse Gemeenschap en Stad Gent zijn onze partners.

eng De Vooruit is under construction until 2035. The renovation project consists of five phases, in which accessibility, energy efficiency and welcoming artists according to international standards, are key. The Flemish Community and the city of Ghent are our partners.

ALLE DRINGENDE RESTAURATIEWERKEN UITGEVOERD / ALL EMERGENCY RESTORATION FINISHED

nl De eerste restauratiefase is afgerond. Daarin werden alle dringende werken gebundeld: de rechtertoren van de voorgevel werd ontmanteld en heropgebouwd, het schrijnwerk van de oostgevel werd vernieuwd, het dak van de theatertoren opnieuw met lood bekleed en de façade van de Snoepwinkel werd gerenoveerd. Ook ligt er nu nieuw parket in de Concertzaal, werden betonherstellingen uitgevoerd aan de balkons van de Parijsberg en zijn de ingrijpende stabiliteitswerken onder de achtergevel afgewerkt. Bovendien werd de achtergevel volledig gerestaureerd en vervolgens, conform het lichtplan van de Stad Gent, uitgelicht. De tweede restauratiefase start in 2023.

eng The first phase of restoration – all emergency restoration – is finished. The right front tower was rebuilt, the joinery of the east façade was renewed, the roof of the theatre tower is coated with lead again, and the façade of the Candy Store was renovated. There's also brand new parquet in the Concertzaal, the balconies of the Parijsberg were repaired and much-needed stability work below the rear façade was executed. Furthermore, the rear façade was completely renovated and illuminated according to the Ghent Light Plan. The second phase of restoration will start in 2023.



HERINRICHTING CAFÉ EN ARTIESTENFOYERS / REDECORATION OF CAFÉ AND ARTIST FOYERS

nl Na de zomer heropende het heringerichte Café. De bijzettogen zijn betegeld en je kunt nu plaatsnemen aan de nieuwe hoge tafels en barkrukken, of op de nieuwe zitbanken. Ook de talrijke laptopnomaden zijn we niet vergeten: zij kunnen nu aanschuiven aan een nieuwe lange tafel. Ruim 200m² akoestisch materiaal (Kahle Acoustics) werd geïntegreerd. CHRIS PYPE creëerde een evenwichtig en modulair lichtplan, en PETRA BLAISSE van Inside Outside ontwierp de nieuwe zwart-wit gestreepte gordijnen. Nadat we in 2020 een nieuwe keuken installeerden in de Majolicazaal, werd de oude keukenruimte nu heringericht tot uitgifte- en afwaskeuken. De herinrichting van het Café en de keukens werd onder handen genomen door B-ILD Architects met hulp van de Voo?uit-ploeg. Verder werd de artiestenfoyer uitgebreid en heringericht, en kwam er een nieuwe lunch- en dinerruimte voor kunstenaars en medewerkers.

eng The redecorated Café reopened after the summer. There are new benches, bar tables and stools. The side bars are fully tiled and digital nomads can now choose a spot at our extra long table. Largely 200m² of soundproofing materials (Kahle Acoustics) was integrated. CHRIS PYPE created a balanced and modular lighting plan, and Inside Outside's PETRA BLAISSE designed the new black-and-white curtains. Since a new kitchen was installed in the Majolicazaal in 2020, the former kitchen space is now used for dishwashing and distribution. The redecoration of the Café and kitchens was carried out by B-ILD Architects with the help of the Voo?uit team. On top of that, the artist foyer was enlarged and redecorated. Artists and employees can now enjoy lunch and dinner in a completely new setting.

WATERSCHADE IN DE THEATER- EN CONCERTZAAL / WATER DAMAGE IN THE THEATERZAAL AND CONCERTZAAL

nl Tijdens de dakwerken aan de Theaterzaal zorgde een ferm onweer voor waterschade aan de Theater- en Concertzaal. Door insijpelend water raakte zowat de helft van de elektronische trekken van de Theaterzaal – waaraan decors, doeken en spots worden opgehangen – beschadigd. Ook het pleisterwerk liep schade op. Half september moesten we daardoor noodgedwongen een paar voorstellingen annuleren, maar dankzij een noodgrid en enkele veiligheidsdoeken konden we de rest van het programma toch laten doorgaan.

eng A heavy storm during roof work of the Theaterzaal led to water damage in the Theaterzaal and Concertzaal. Water seepage damaged nearly half of the fly system – a system of rope lines, blocks and counterweights used to hoist curtains, lights and scenery – of the Theaterzaal. The stucco was also damaged. This forced us to cancel some performances mid-September. Thanks to an emergency grid and some safety blankets, we were able to continue with the rest of the programme.



DE NIEUWE AUDIOWANDELING 'KUNST VEREDELDT' / NEW AUDIO TOUR 'KUNST VEREDELDT'

nl De mogelijkheden voor artistieke creaties met het Vooruit-monument als onderwerp en context zijn spannend. Daarom maakten we van Monument een programmaliijn. Af en toe gaven we de opdracht aan een kunstenaar om het gebouw en haar fascinerende geschiedenis als onderwerp te gebruiken voor een nieuw werk – een concertwandeling, performance of fysieke ingreep. Tijdens Open Monumentendag ging de audiowandeling van KATINKA DE JONGE, ADRIËNNE VAN DER WERF, LEONORE SPEE en SASCHA BORNKAMP in première. 'Kunst Veredelt' biedt een kijkje achter de schermen van de geschiedenis van het monument. Je reist als luisteraar van ruimte naar ruimte en bent getuige van conversaties tussen historische figuren en hedendaagse activisten, jonge muzikanten en feministische historici, professoren en vaste klanten van het café.

eng The art project possibilities centering around the Vooruit monument are very exciting. This is why we added the programme line Monument. We occasionally asked artists to use our building and its fascinating history as the subject of new work – a concert walk, performance or physical intervention. The audio tour by KATINKA DE JONGE, ADRIËNNE VAN DER WERF, LEONORE SPEE and SASCHA BORNKAMP premiered at Open Monuments Day. 'Kunst Veredelt' gives a historic look behind the scenes of the monument. As a listener, you walk into every room while witnessing conversations between historical figures and present-day activists, young musicians and feminist historians, professors and barflies.



P&V & Vooruit: partners voor het leven

En dat is geen toeval.

Wie goed beschermd is, voelt zich zekerder en stelt zich open voor nieuwe indrukken en ervaringen. Zowel in de kunsten als in de samenleving. Zo streven P&V en Kunstencentrum Vooruit allebei naar een wereld waarin mensen zich in alle vrijheid kunnen ontplooiën. Een wereld waarin ze nooit ophouden met het maken van plannen.

**Zolang ú plannen blijft maken,
zijn wij er om ze te verzekeren.**

P&V Verzekeringen.



Verzekeringen

2021 WERD BIJ VOOËUIT GEMAAKT DOOR HONDERDEN
KUNSTENAARS, 111 VRIJWILLIGERS, TIENTALLEN
FREELANCERS EN DEZE FIJNE COLLEGA'S /
HUNDREDS OF ARTISTS, 111 VOLUNTEERS, DOZENS OF
FREELANCERS AND THESE FINE COLLEAGUES* MADE
VOOËUIT'S 2021

Kim Aernoudt, Nafeesa Akram, Masud Askari, Evren Aydin,
Zeli Bauwens, Sarah Bekambo, Bibi Bert, Matthias Belpaire,
Bieke Bettens, Achim Biebouw, Ilse Bosch, Anne-Jan Brouwer,
Tim Burm, Karel Clemminck, Marleen Cnudde, Jef Cuypers,
Ruth De Ganck, Marion De Graeve, Marieke De Munck, Tom
De Pauw, Jan De Schoenmaeker, Jeffrey De Visscher, Tom
De Vleeschauwer, Veerle De Waele, Bart De Wilde, Annick
De Wilde, Dries De Wulf, Catherine Desmet, Franky Devos,
Maarten Dings, Robert Géza, Caroline Eliano, Sofia Erkens,
Julien Ghammache, Michiel Gijselinckx, Matthieu Goeury, Jeroen
Michiel, Nayibi Gonzales Ayala, Jasmijn Groeneveld, Hanim
Güngör, Bashir Hashi Ali, Philippe Herremans, Dries Hoof, Bram
Huys, Zakir Jafari, Freija Janssen, Dimitri Joly, Thomas Källström,
Giel Lavens, Jolanda Lelsz, Mohamed Maarouf, Matthieu Mahau,
Kopano Tiyana Maroga, Charlotte Massez, Peter Misschaert,
David Moons, Sven Mulkay, Kathleen Pattyn, Jarne Pollet, Klaas
Ramakers, Silke Ricour, Sven Roef, Wout Roelants, Mersin
Ropaj, Ann Schaetsaert, Mario Schelfaut, Flavio Stols, Jan
Sucaet, Eline Tahon, Jeroen Tavernier, Margo Temmerman, Tine
Theunissen, Viviane Van Blanckenberg, Klaas Van De Moortel,
Peter Van Den Eede, Hilde Van Der Straeten, Bjorn Van Gompel,
Griet Van Herck, Bert Van Maris, Martine Van Mieghem, Benoit
Van Neck, Niké Van Os, Roeland Van Trig, Lies Vanborm, Elisah
Vandaele, Mike Vandekerckhove, Cindy Vander Merken, Wouter
Vanhaelemeesch, Elke Vanlerberghe, Wilie Verhoysen, Jantien
Vermeiren, Tamara Vincent.

RAAD VAN BESTUUR / MANAGEMENT BOARD*

Alain Clauwaert, Marc Standaert, Barbara Van den Bossche,
Lien Van de Velde, Isabelle Van Cauwenberge, Brigitte
Herremans en Sammy Bouzoumita.

* op/on 31.12.2021



nothing

for

everyone,

something

for

everybody.